



## Persbericht

23 juni 2016

---

### **CAft voorzitter Age Bakker: 'Begroting Aruba ligt min of meer op koers'**

Oranjestad – Tijdens een bezoek aan Aruba op 22 en 23 juni 2016 heeft het College Aruba financieel toezicht (CAft) geconcludeerd dat de begrotingsuitvoering min of meer op koers ligt voor de wettelijke tekortnorm van 2,0% van het BBP. Het College benadrukt dat de begroting nog financiële risico's kent die zij de rest van het jaar nauwlettend zal volgen. Het CAft zal de budgettaire gevolgen van de heropening van de olieraffinaderij nader analyseren als de daartoe benodigde informatie is verkregen. Teneinde duurzaam houdbare overheidsfinanciën te waarborgen adviseert het CAft om een maximum aan beschikbaarheidsvergoedingen voor Public Private Partnership (PPP) projecten van 1,5-2,0% van de collectieve uitgaven aan te houden.

#### **Eerste kwartaalcijfers 2016**

Het CAft heeft tijdens zijn bezoek gesproken met de Gouverneur, de Minister van Financiën en zijn staf, de Raad van Ministers en de financiële commissie van de Staten van Aruba. Centraal tijdens de overleggen stonden de begrotingsuitvoering 2016 en de financieel economische gevolgen van de op komst zijnde heropening van de olieraffinaderij. Afgesproken is dat de budgettaire implicaties op korte termijn in een begrotingswijziging meerjarig in de begroting worden verwerkt. De begrotingswijziging is in lijn met het voornemen om in een 'Haljaarsnota' de meerjarige effecten van de heropening van de raffinaderij te publiceren. De 'Halfjaarsnota' stelt het CAft in staat om tijdig te monitoren of en hoe Aruba aan het eind van het jaar zal voldoen aan de maximale tekortnorm van 2,0% BBP voor 2016 zoals vastgelegd in de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft).

PPP projecten kunnen een bijdrage leveren aan versterking van de publieke infrastructuur, maar leggen naar hun aard een groot beslag op de overheidsmiddelen in de toekomst. Teneinde de overheidsfinanciën duurzaam in evenwicht te brengen is het daarom in lijn met internationale best practices noodzakelijk om het beslag van de beschikbaarheidsvergoedingen te plafonneren. Het College adviseert daartoe een maximum bedrag voor meerjarige beschikbaarheidsvergoedingen voor PPP-projecten aan te houden van 1,5-2,0% van de collectieve overheidsuitgaven. Met deze norm vallen de uitgaven voor de projecten Green Corridor, Watty Vos, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal en het Infra-gebouw DOW nog net binnen de norm, maar is er geen ruimte voor nieuwe PPP-projecten.

#### **Uitdagingen**

De financiële risico's die het CAft signaleert vragen om strikte monitoring gedurende het jaar. Het CAft zal met name de onderbouwing van de middelenaanwas nauwgezet volgen. Daarnaast blijven de personeelsuitgaven van Aruba een aandachtspunt voor het CAft. In zijn reactie op de uitvoeringsrapportage heeft het CAft reeds geconstateerd dat het achterlopen op schema van de voorgenomen besparingen op personeelsuitgaven een substantieel risico vormt voor het op termijn kunnen realiseren van duurzaam houdbare overheidsfinanciën.

Het College benadrukt het belang van een tijdige begrotingswijziging voor 2016 op korte termijn waarin de financiële consequenties van de heropening van de olieraffinaderij zijn opgenomen.



### **Begroting 2017**

De ontwerpbegroting 2017 dient tijdig te worden voorgelegd aan het CAft zodat deze, voorzien van een CAft advies, ook op tijd ingediend kan worden bij de Staten. Deze begroting is een belangrijk ijkpunt voor het pad naar duurzame overheidsfinancien; volgens de LAft is het maximale tekort 0,5% BBP in 2017.

[Einde Persbericht]

#### **Noot voor de redactie – niet voor publicatie**

##### **Fotobijschrift:**

Het CAft zal de budgettaire gevolgen van de heropening van de olieraffinaderij nader analyseren als de daartoe benodigde informatie is verkregen.

#### **Noot voor de redactie – niet voor publicatie**

##### Contactpersoon CAft:

Secretariaat College Aruba financieel toezicht (CAft)  
Manus Twisk- Secretaris  
Telefoon (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084  
Email info@cft.cw  
Internet www.cft.cw

##### Perscontacten:

Jefka Alberto  
Telefoon (09) 512-6861



## Komunikado di prensa

23 di yùni 2016

### **Presidente CAft Age Bakker: 'Presupuesto Aruba ta mas o ménos den bon direkshon'**

Oranjestad – Durante su bishita na Aruba 22 i 23 di yùni 2016, Kolegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a konkluí ku ehekushon di presupuesto ta kanando mas o menos den bon direkshon pa loke ta trata e norma di défisit ku lei ta stipulá na 2,0% di e Produkto Nashonal Bruto (GDP). E Kolegio ta enfatisá ku e presupuesto ainda ta kontené riesgonan financiero, kual e lo sigui monitor pa sobrá di e aña aki. CAft lo analisá detayadamente e konsekuensianan presupuestario di reapertura di e refineria di petroleo ora ku e haña e informashon nesesario pa por hasi esei. Pa por garantisá finansa públiko sostenibel CAft ta konsehá pa mantené un máksimo di e pagonan disponibilidad (beschikbaarheidsvergoedingen) pa proyektonan di Public Private Partnership (PPP), na nivel di 1,5-2,0% di e gastunan kolektivo.

#### **Promé sifranan di kuartal 2016**

Durante su bishita CAft a papia ku Gobernador, Minister di Finanzas i su staf, Konseho di Minister, i e komision financiero di Parlamentu di Aruba. Sentral durante e palabrashonnan tabata e ehekushon di presupuesto 2016 i e konsekuensianan financiero ekonómiko di e reapertura próksimo di e refineria di petroleo. A palabrá ku lo prosesá e implikashonnan presupuestario riba término kòrtiku den un amienda di e presupuesto di mas aña. E amienda di e presupuesto ta den liña ku e intenshon pa publiká e efektonan di e reapertura di e refineria riba término mas largu den un asina yamá Nota di Mitar Aña ('Halfjaarsnota'). E 'Halfjaarsnota' ta permití CAft monitor na tempu si, i tambe den kua forma, Aruba lo kumpli na fin di aña ku e norma di défisit máksimo di 2,0% GDP pa 2016, manera esaki ta stipulá den e Ordenansa Nashonal di supervishon financiero temporal di Aruba (LAft).

Proyektonan PPP por kontribuí na fortifikashon di e infrastruktura públiko, pero a base di nan índole, den futuro nan lo pone alabes un peso grandi riba fondonan di gobièrno. Ta p'esei mes, siguiendo 'best practices' internashonal, ta nesesario pa limitá e peso di e 'beschikbaarheidsvergoedingen', pa por balansá e finansa públiko di un forma duradero. Den e kuadro aki e Kolegio ta konsehá pa limitá pa e 'beschikbaarheidsvergoedingen' di mas aña ku ta destiná pa proyektonan di PPP, un suma máksimo di 1,5-2,0% di e gastunan kolektivo. Di e forma aki e gastunan pa proyektonan manera Green Corridor, Watty Vos, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal i e edifisio Infra DOW ta keda nèt denter di e norma. Sinembargo no ta sobra sí espasio pa proyektonan di PPP nobo.

#### **Retonan**

E riesgonan financiero ku CAft ta señalá, ta rekerí pa sigui monitor den forma estrikto durante di aña. CAft lo monitor minusiosamente prinsipalmente e base pa e oumento di fondonan. Fuera di esei, e gastunan di personal di Aruba ta keda un punto di atenshon pa CAft. Den su reaksion riba e reportahe di ehekushon, CAft ya a konstatá ku e retraso riba e skema di ekonomisashon di gastunan di personal, manera esaki a keda planeá, ta forma un riesgo supstansial pa por logra realisá ku tempu un finansa públiko sostenibel.



Kolegio ta enfatisá importansia di un amienda di presupuesto pa 2016 na tempu i riba tèrmino kòrtiku, den kua e konsekuensianan finansiero di e reapertura di e refinaria di petroleo ta inkorporá.

### **Presupuesto 2017**

Mester entregá e konsepto di presupuesto 2017 na tempu na CAft, pa di e manera ei por entregá esaki huntu ku e konseho di CAft na tempu tambe na Parlamentu. E presupuesto aki ta un punto klave riba e kaminda pa yega na finansa públiko duradero; segun LAft e défisit máksimo pa 2017 ta 0,5% di GDP.

[Fin di Komunikado]

#### **Teksto pa foto:**

CAft lo analisá detayadamente e konsekuensianan presupuestario di reapertura di e refinaria di petroleo ora ku e haña e informashon nesenario pa esei.

#### **Nota pa redakshon– no pa publikashon**

##### Persona di kontakto CAft:

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero di Aruba

Manus Twisk – Sekretario

Telefòn (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internèt www.cft.cw

##### Kontakto pa prensa:

Jefka Alberto

Telefòn (+5999) 512-6861



Comunicado di prensa  
23 juni 2016

---

## **Presidente CAft Age Bakker: 'Presupuesto Aruba ta mas o menos riba rumbo'**

Oranjestad – Durante un bishita na Aruba riba 22 y 23 di juni 2016 e Colegio di supervishon financiero Aruba (CAft) a conclui cu e ehecucion di presupuesto ta mas o menos riba rumbo pa cu e norma legal di deficit di 2,0% di PIB. E Colegio ta enfatisa cu e presupuesto conoce ainda riesgonan financiero cu e lo monitor e resto di aña. CAft lo analisa detayadamente e consecucionan presupuestario di e reapertura di e refineria di petroleo ora cu a haya e informacion necesario pa esey. Pa por garantisa finanzas di gobierno duraderamente sostenibel, CAft ta conseha pa mantene un maximo di pago pa uso ('beschikbaarheidsvergoedingen') pa proyectonan Public Private Partnership (PPP) na nivel di 1,5-2,0% di e gastonan colectivo.

### **Prome cifranan di kwartaal 2016**

Durante su bishita CAft a papia cu Gobernador, e Minister di Finanzas y su staf, e Consejo di Minister y e comision financiero di Staten di Aruba. Central durante e palabracionnan tabata e ehecucion di presupuesto 2016 y e consecucionan financiero economico di e reapertura venidero di e refineria di petroleo. A palabra cu lo procesa e implicacionnan presupuestario riba termino cortico den un modificacion di presupuesto pa varios aña den e presupuesto. E modificacion di e presupuesto ta den liña cu e intencion pa publica den un Nota di Mita Aña, ('Halfjaarsnota') e efectonan pa varios aña di e reapertura di e refineria. E 'Halfjaarsnota' ta capacita CAft pa monitor na tempo si y con Aruba lo cumpli na fin di aña cu e norma di deficit maximo di 2,0% PIB pa 2016 manera stipula den e Ordenansa Nacional di Supervicion financiero temporal (LAft).

Proyectonan PPP por contribui na e fortificacion di e infraestructura publico, pero a base di nan indole ta pone un peso grandi riba e medionan di gobierno den futuro. Pa por balansa e finanzas di gobierno di forma duradero, den liña cu miho practicanan internacional necesario, ta maximalisa e peso di e 'beschikbaarheidsvergoedingen'. E Colegio ta conseha pa mantene un suma maximo pa 'beschikbaarheidsvergoedingen' di varios aña pa proyectonan PPP di 1,5-2,0% di e gastonan di gobierno colectivo. Cu e norma aki e gastonan pa proyectonan manera Green Corridor, Watty Vos, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y e edificio Infra DOW ta cay net den e norma, pero no tin espacio pa proyectonan PPP nobo.

### **Retonan**

E riesgonan financiero cu CAft ta señala ta pidi pa un monitoring estricto durante e aña. CAft lo monitor particularmente e motivacion di e aumento di medionan minuciosamente. Fuera di esey e gastonan di personal di Aruba ta keda un punto di atencion pa CAft. Den su reaccion riba e informe di ehecucion CAft a constata caba cu e retraso riba schedule di e economisacion planea di e gastonan di personal ta forma un riesgo substancial pa por realisa riba termino finanzas di gobierno duraderamente sostenibel.

E Colegio ta enfatisa e importancia di un modificacion di presupuesto temporal pa 2016 riba termino cortico, den cua lo incorpora e consecucionan financiero di e reapertura di e refineria di petroleo.



### Presupuesto 2017

Mester entrega e concepto di presupuesto 2017 na tempo na CAft, di moda cu por entrega esaki huntu cu e conseho di CAft na tempo tambe na Parlamento. E presupuesto aki ta esencial pa e caminda pa yega na finanzas publico duradero; segun LAft e deficit maximo pa 2017 ta 0,5% di PIB.

[Fin comunicado di prensa]

#### **Texto na potret:**

CAft lo analisa detayadamente e consecucionan presupuestario di e reapertura di e refineria di petroleo ora cu a haya e informacion necesario pa esey.

#### **Nota pa redaccion – no pa publicaci3n**

##### Persona di contacto na CAft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero di Aruba  
Manus Twisk - Secretario  
Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084  
Email info@cft.cw  
Internet www.cft.cw

##### Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto  
Telefoon (+5999) 512-6861



## Press release

June 23<sup>rd</sup>, 2016

---

### **CAft chairman Age Bakker: "Aruba budget is more or less on track"**

**Oranjestad - During a visit to Aruba on June 22 and 23, 2016, the Board of financial supervision Aruba (CAft) concluded that the budget implementation is more or less on track concerning the statutory deficit limit of 2.0% of GDP. The Board stressed that the budget still includes financial risks, reason why it will be closely monitored the remainder of the year. The CAft will further analyze the budgetary implications of the reopening of the refinery as soon as the necessary information is obtained. In order to ensure sustainable public finances the CAft recommends to maximize the availability fees for Public Private Partnership (PPP) projects to up to 1.5-2.0% of public expenditures.**

#### **First 2016 quarterly results**

During its visit the CAft met with the Governor, the Minister of Finance and his staff, the Council of Ministers and the Financial Parliamentary Committee of Aruba. In these consultations the main subjects were the budget implementation over 2016 and the financial and economic impact of the forthcoming reopening of the oil refinery. It was agreed that in the short term the budget implications will be processed in a multi-year budget amendment. The budget amendment is in line with the intention to publish the long-term effects of the reopening of the refinery in a Semi-Annual Memorandum. The Semi-Annual Memorandum enables the CAft to monitor timely if and how Aruba will stay under the maximum deficit limit of 2.0% of GDP for 2016 by the end of the year, as it is established in the National Ordinance on temporary financial supervision (LAft).

PPP projects can contribute to the strengthening of the public infrastructure, but because of their very nature they significantly consume future public resources. In order to balance public finances in a sustainable way, it is therefore necessary, in line with international best practices, to cap the use of availability fees. To that end the Board recommends to maintain for the long term availability fees for PPP projects a maximum amount of 1.5-2.0% of the collective public expenditures. This standard keeps the expenses for the Green Corridor, Watty Vos, Dr. Horacio E. Oduber Hospital and Infrastructure building DOW just within the norm, leaving no room for new PPP projects.

#### **Challenges**

The financial risks which the CAft is signaling, require strict monitoring throughout the year. In particular the CAft will closely monitor the underlying support of the income increase. In addition, the personnel expenses of Aruba remain of concern for the CAft. In its response to the implementation report, the CAft already observed that a backlog in the schedule of proposed savings in personnel expenses constitutes a substantial risk for the attainment of long term sustainable public finances.

The Board emphasizes that for the short term it is important to timely present the 2016 budget amendment, which will include the financial implications of the reopening of the oil refinery.

#### **2017 Budget**



The draft 2017 budget needs to be submitted timely to CAft so it can be presented to Parliament, accompanied by the CAft advice, in a timely fashion as well. This budget is an essential part of the road towards sustainable public finances; according to the LAft the maximum deficit in 2017 is 0.5% of BBP.

[End Press release]

**Caption:**

The CAft will further analyze the budgetary implications of the reopening of the refinery when the necessary information is obtained.

**Note for editing department - not for publication**

**Contact person CAft:**

Secretariat College financial supervision Aruba (CAft)

Manus Twisk - Secretary

Phone number (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

**Press contacts:**

Jefka Alberto

Phone number (+5999) 512-6861